



Barnebøker for Norge

barnebøker.no

Vaxbarnen / Voksborna

Skrevet av: Southern African Folktales

Illustrert av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Lena Normén-Younger (sv), Espen

Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (n)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebøker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

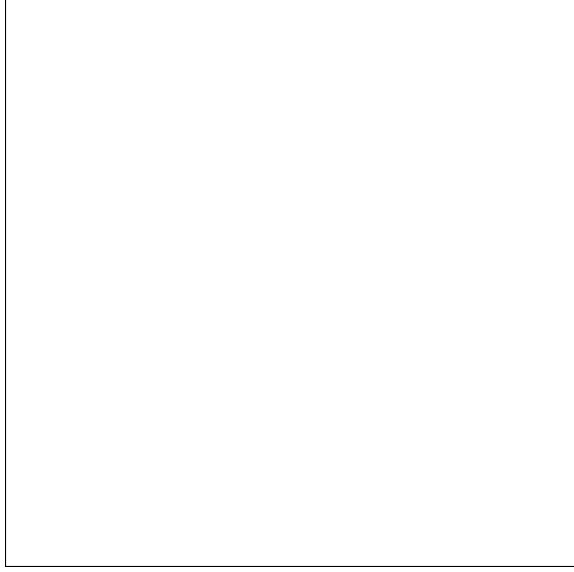
Dette verket er lisensiert under en Creative Commons


[Nångivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)


<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>


Vaxbarnen


Voksborna



 Southern African Folktales

 Wiehan de Jager

 Lena Normén-Younger

 svensk / nynorsk

|| nivå 2

(uten bilder)





Det var en gång en lycklig familj.

...

Det var ein gong ein lukkeleg familie.

Dei krangla aldri. Borna hjelpte foreldra sine
heime og i åkeren.

...

Barnen bråkade aldrig med varandra. De hjälpte
sina föräldrar hemma och på åkrarna.





Men de fick inte gå nära eld.

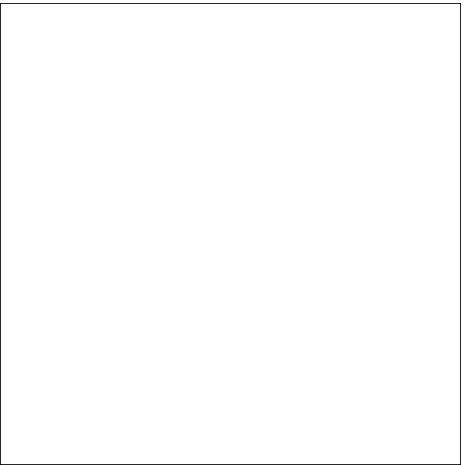
...

Men dei fekk ikkje lov til å gå nær elden.

Dei måtte gjera alt arbeid om natta. Fordi dei var laga av voksi!

...

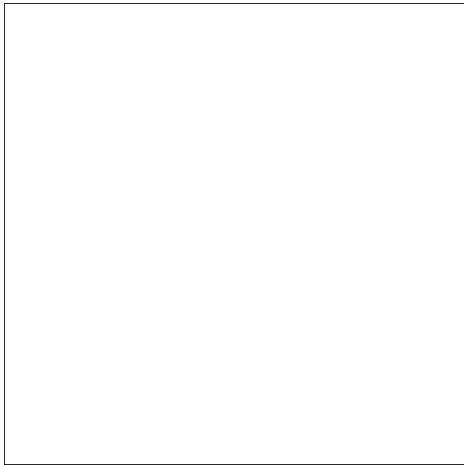
De var tvungna att göra alla sina syslor under natten eftersom de var gjorda av vax!



Og då sola steig, flaug han syngande inn i morgonljuset.

...

Och när solen gick upp flög han bort i morgonljuset.





Men en av pojkarna längtade efter att gå ut i solen.

...

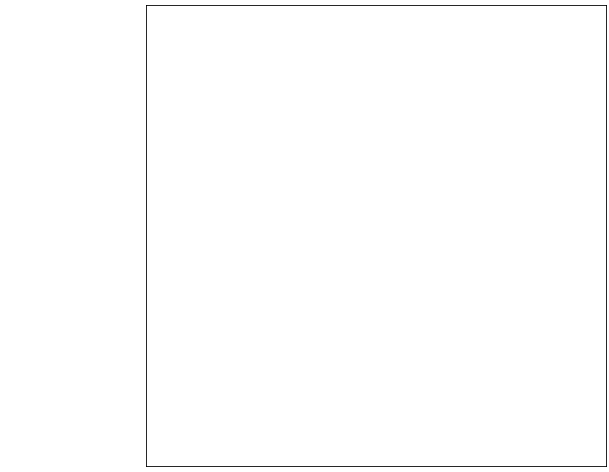
Men éin av gutane lengta etter å gå ut i sollyset.



De tog sin fågelbror upp till ett högt berg.

...

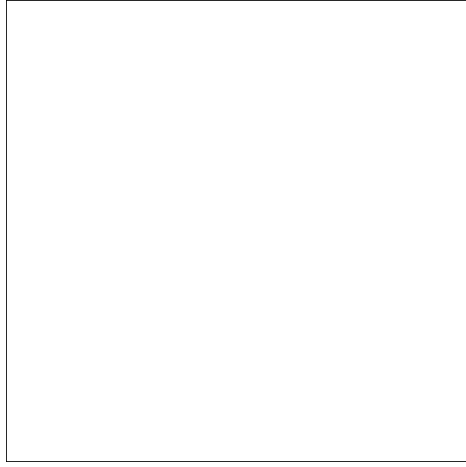
Dei tok med seg fuglebror sin opp på eit høgt fjell.



En dag blev hans längtan för stark. Hans bröder
varnade honom...

...

Ein dag vart lengsla för sterk. Brørne hans
ätvara han.



Men de tänkte ut en plan. De formade
vaxklumpen till en fågel.

...

Men dei la ein plan. Dei forma ein fugl av den
smelta voksklumpen.



Men det var för sent! Han smälte i den varma solen.

...

Men det var för sent! Han smelta i den varme sola.



Vaxbarnen blev så ledsna över att se sin bror smälta bort.

...

Voksborna vart lei seg av å sjå bror sin smelte bort.